

УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
СВ. ДИМИТРІЯ



UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH OF
ST. DEMETRIUS

Двадцять Третя Неділя
по П'ятидесятниці

Twenty Third Sunday
after Pentecost

**мчч. Ахиндина, Пигасія, Афтонія, Єлпидифора й
Анемподиста**



Перський цар Сапор жорстоко переслідував християн. Він ув'язнив відважних юнаків Ахиндина, Пигасія і Анемподиста й наказав їх мучити.

Їхнє мужнє свідчення Христової віри навернуло мучителя Афтонія, який за Божою ласкою увірував у Христа й почав уголос прославляти Його, а також відважних вояків.

Усі новонавернені християни загинули мученицькою смертю від меча.

Обурений жорстокістю царя, вельможа Єлпидифор докоряв правителеві за кров невинних християн.

Тоді цар звелів і його вбити мечем, а разом із ним інших вельмож, а також триста вояків, які тоді навернулися до Христової віри. Всіх мучеників було 341.

Сталося це 330 року.

Martyr Acindynus of Persia



Saint Acindynus suffered martyrdom in Persia along with Sts Pegasias, Aphthonius, Elpidephorus, Anempodistus, and 7,000 other Christians at the time of King Sapor II (310-381). These saints were Sapor's courtiers, and were secret Christians.

When the king began his persecution against Christians, envious pagans denounced them to him.

Summoned to Sapor's presence for trial, the holy martyrs fearlessly confessed their faith in the Holy Trinity. The king ordered them to be beaten with whips.

Sapor told the people that Sts Acindynus, Pegasias, Anempodistus and Elpidephorus would have their heads cut off, and that he would not permit the Christians to bury their bodies.

A tremendous crowd accompanied these saints as they were led outside the city walls for execution, glorifying Christ.

On Sapor's orders, soldiers massacred all the Christians in the procession (about 7,000), including St Elpidephorus. Acindynus, Pegasias, and Anempodistus were burned on the following day with the mother of the emperor.

Christians, came secretly by night to the place of execution, found the bodies of the holy martyrs unharmed by the fire, and they buried them with reverence.

АПОСТОЛ

3 Послання до Ефесян св. Апостола Павла читання.

(р. 2, в. 4 – 10)

Бог же, багатий на милосердя, через Свою превелику любов, що нею Він нас полюбив,

і нас, що мертві були через прогріхи, оживив разом із Христом, спасені ви благодаттю,

і разом із Ним воскресив, і разом із Ним посадив на небесних місцях у Христі Ісусі,

щоб у наступних віках показати безмірне багатство благодаті Своєї в доброті до нас у Христі Ісусі.

Бо спасені ви благодаттю через віру, а це не від вас, то дар Божий, не від діл, щоб ніхто не хвалився.

Бо ми Його твориво, створені в Христі Ісусі на добрі діла, які Бог наперед приготував, щоб ми в них перебували.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Луки Святого Євангелія читання.

(р. 8, в. 26 – 39)

І вони припливли до землі Гадаринської, що навпроти Галілеї.

І, як на землю Він вийшов, перестрів Його один чоловік із міста, що довгі роки мав він демонів, не вдягався в одягу, і мешкав не в домі, а в гробах.

А коли він Ісуса побачив, то закричав, повалився перед Ним, і голосом гучним закликав: Що до мене Тобі, Ісусе, Сину Бога Всевишнього? Благаю Тебе, не муч мене!

Бо звелів Він нечистому духові вийти з людини. Довгий час він хапав був його, і в'язали його ланцюгами й кайданами, і стерегли його, але він розривав ланцюги, і демон гнав по пустині його.

А Ісус запитався його: Як тобі на ім'я? І той відказав: Легіон, бо багато ввійшло в нього демонів.

І благали Його, щоб Він їм не звелів іти в безодню.

Пасся ж там на горі гурт великий свиней. І просилися демони ті, щоб дозволив піти їм у них. І дозволив Він їм.

А як демони вийшли з того чоловіка, то в свиней увійшли. І череда кинулась із кручі до озера, і потопилась.

Пастухи ж, як побачили теє, що сталось, повтікали, та в місті й по селах звістили.

І вийшли побачити, що сталось. І прийшли до Ісуса й знайшли, що той чоловік, що демони вийшли із нього, сидів при ногах Ісусових вдягнений та при умі, і полякались...

Самовидці ж їм розповіли, як видужав той біснுவатий.

І весь народ Гадаринського краю став благати Його, щоб пішов Він від них, великий бо страх обгорнув їх. Він же до човна ввійшов і вернувся.

А той чоловік, що демони вийшли із нього, став благати Його, щоб бути при Ньому. Та Він відпустив його, кажучи:

Вернися до дому свого, і розповіж, які речі великі вчинив тобі Бог! І той пішов, і по цілому місту звістив, які речі великі для нього Ісус учинив!

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Ephesians.

(c. 2, v. 4 – 10)

But God, who is rich in mercy, because of His great love with which He loved us,

even when we were dead in trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved),

and raised *us* up together, and made *us* sit together in the heavenly *places* in Christ Jesus,

that in the ages to come He might show the exceeding riches of His grace in *His* kindness toward us in Christ Jesus.

For by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; *it is* the gift of God,

not of works, lest anyone should boast.

For we are His workmanship, created in Christ Jesus for good works, which God prepared beforehand that we should walk in them

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Luke.

(c. 8, v. 26 – 39)

Then they sailed to the country of the Gadarenes, which is opposite Galilee.

And when He stepped out on the land, there met Him a certain man from the city who had demons for a long time. And he wore no clothes, nor did he live in a house but in the tombs.

When he saw Jesus, he cried out, fell down before Him, and with a loud voice said, "What have I to do with You, Jesus, Son of the Most High God? I beg You, do not torment me!"

For He had commanded the unclean spirit to come out of the man. For it had often seized him, and he was kept under guard, bound with chains and shackles; and he broke the bonds and was driven by the demon into the wilderness.

Jesus asked him, saying, "What is your name?" And he said, "Legion," because many demons had entered him.

And they begged Him that He would not command them to go out into the abyss.

Now a herd of many swine was feeding there on the mountain. So they begged Him that He would permit them to enter them. And He permitted them.

Then the demons went out of the man and entered the swine, and the herd ran violently down the steep place into the lake and drowned.

When those who fed *them* saw what had happened, they fled and told *it* in the city and in the country.

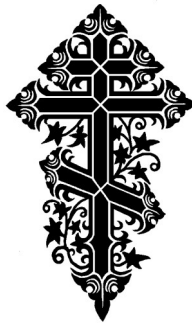
Then they went out to see what had happened, and came to Jesus, and found the man from whom the demons had departed, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind. And they were afraid.

They also who had seen *it* told them by what means he who had been demon-possessed was healed.

Then the whole multitude of the surrounding region of the Gadarenes asked Him to depart from them, for they were seized with great fear. And He got into the boat and returned.

Now the man from whom the demons had departed begged Him that he might be with Him. But Jesus sent him away, saying,

"Return to your own house, and tell what great things God has done for you." And he went his way and proclaimed throughout the whole city what great things Jesus had done for him.



ЛИСТОПАД

- 22 24-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 28 **Початок Посту Пилипівки**
- 28 **День пам'яті жертв Голодомору**
- 29 25-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку

ГРУДЕНЬ

- 6 26-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 13 27-ма Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
Молебень для Ордену св. Андрія
- 20 28-ма Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
- 27 29-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку
Неділя Святих Праотців

СІЧЕНЬ

- 3 30-та Неділя по П'ятидесятниці
Прямий ефір Літургії 10:00 ранку

NOVEMBER

- 24th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- Nativity Fast Begins**
- Holodomor Memorial Day**
- 25th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am

DECEMBER

- 26th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 27th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
Moleben for the Order of St. Andrew
- 28th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
- 29th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am
Sunday of the Holy Forefathers

JANUARY

- 30th Sunday after Pentecost
Live stream Liturgy 10:00 am

Christmas Food Drive

Food and water are the basics of life!

It is particularly important that we assist people in need during the Pandemic.

Please bring unopened non-perishable items to UOC St. Demetrius, through the office.

Canned goods such as:
tuna, soups, vegetables, dry pasta, peanut butter...

Everything non-perishable is welcome!

Please help

Збір Харчових Продуктів

Харчування та вода є основою життя!

Під час цієї пандемії наша допомога людям є особливо важливою.

Просимо приносити нерозпаковані продукти тривалого зберігання до канцелярії церкви св. Димитрія.

Консерви, такі як тунець, супи, овочі, макарони арахісове масло, тощо. Ми радо приймемо все.

Залиште продукти у нашій світлиці через парафіяльне бюро.

Допоможіть Будь Ласка!

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Website: www.stdemetriusuoc.ca Facebook: [St. Demetrius Ukrainian Orthodox Church](https://www.facebook.com/St.DemetriusUOC)

Parish Priest: **Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko**

Res.: 416-259-7241 e-mail: makarenko@bell.net